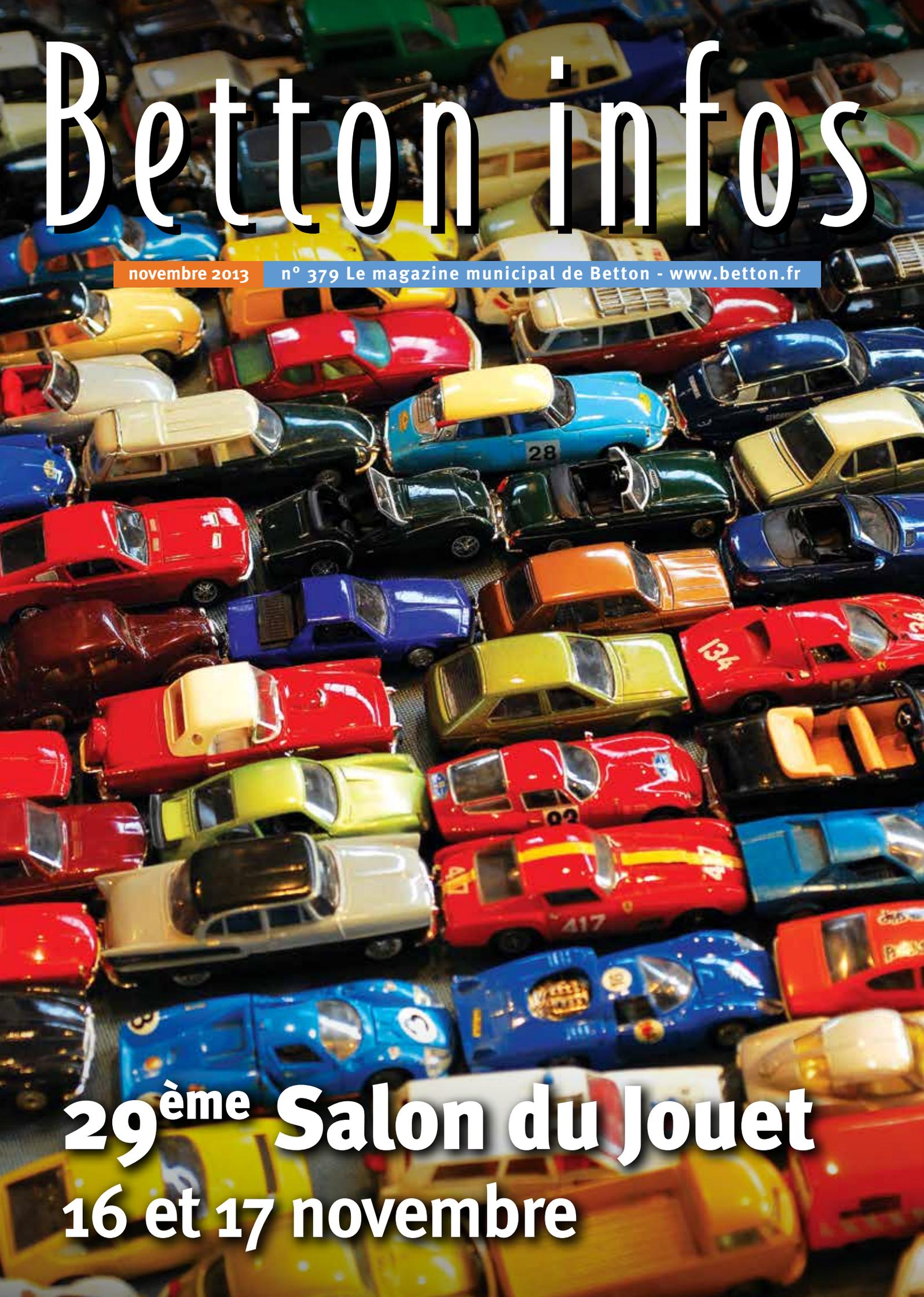


# Betton infos



novembre 2013

n° 379 Le magazine municipal de Betton - [www.betton.fr](http://www.betton.fr)

**29<sup>ème</sup> Salon du Jouet**  
**16 et 17 novembre**

## Actualités en bref

### ■ Enquête publique Lieu-dit La Basse Renaudais - Allée de l'Enseigne de l'Abbaye - Rue des Monts d'Arrée

Par arrêtés municipaux en date du 14 octobre 2013, le Maire de Betton a ordonné l'ouverture d'une enquête publique préalable à l'aliénation d'une portion de chemin rural située au lieu-dit La Basse Renaudais et une seconde enquête publique préalable au déclassement de portions de voiries situées allée de l'Enseigne de l'Abbaye et rue des Monts d'Arrée.

À cet effet, Madame Annick LIVERNEAUX a été désignée en tant que commissaire enquêteur.

Les enquêtes publiques se dérouleront à la Mairie de Betton du **mardi 12 novembre au mardi 26 novembre 2013 inclus**, aux heures d'ouverture de la Mairie soit du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h.

Pendant la durée de l'enquête, le public pourra prendre connaissance des pièces du dossier d'enquête et éventuellement formuler ses observations sur le registre d'enquête ouvert à cet effet ou les adresser par écrit au commissaire enquêteur à la Mairie de Betton.

Le commissaire enquêteur recevra les personnes intéressées à la Mairie de Betton les :

- **lundi 18 novembre 2013** de 9h30 à 12h30,

- **mardi 26 novembre 2013**, de 14h à 17h.

Son rapport et ses conclusions seront transmis au Maire dans le mois suivant l'expiration de l'enquête publique et tenus à la disposition du public à la Mairie où les personnes intéressées pourront en obtenir communication.

■ **Mairie : horaires d'ouverture**  
Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h  
Samedi : permanence état civil de 9h à 12h  
Passports sur rendez-vous

mairie-info@betton.fr  
www.betton.fr  
02 99 55 81 01

## LA PHOTO DU MOIS



### La Semaine Bleue

Du 21 au 25 octobre se déroulait la Semaine Bleue sur le thème « Vieillir et agir ensemble dans la communauté ». Une semaine d'animations entre découvertes numériques, spectacles et activités sportives... Cette édition, qui a rassemblé plus de 230 participants, s'est ouverte sur le traditionnel bal guinguette.

### ■ Enquête publique préalable à l'approbation de la modification n°1 du PLU

L'enquête publique portant sur le projet de modification n°1 du Plan Local d'Urbanisme (PLU) qui se déroule actuellement en Mairie est prolongée **jusqu'au vendredi 22 novembre 2013 inclus**.

Monsieur André Gérard a été désigné en qualité de commissaire enquêteur titulaire et Monsieur Gilles Lucas en qualité de commissaire enquêteur suppléant.

Pendant toute la durée de l'enquête, le public peut prendre connaissance des pièces du dossier d'enquête et éventuellement formuler ses observations sur le registre d'enquête ouvert à cet effet à la Mairie de Betton aux heures d'ouverture, soit du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h et le samedi matin de 9h à 12h, ou les adresser par écrit au commissaire enquêteur à la Mairie de Betton - Place Charles de Gaulle, BP 83129, 35 831 Betton Cedex. Les observations peuvent aussi lui être adressées par voie électronique à l'adresse suivante : mairie-info@betton.fr. Les pièces du dossier sont également consultables sur le site internet de la ville de Betton.

Le commissaire enquêteur recevra les personnes intéressées à la Mairie de Betton les :

- **vendredi 8 novembre 2013**, de 9h à 12h,

- **vendredi 22 novembre 2013**, de 14h à 17h.

Son rapport et ses conclusions seront transmis au Maire dans le mois suivant

l'expiration de l'enquête publique et tenus à la disposition du public à la Mairie de Betton (service Aménagement du Territoire) où les personnes intéressées pourront en obtenir communication.

### ■ Inscription sur les listes électorales

Si vous êtes récemment arrivé à Betton, que vous avez acquis la nationalité française en 2013 ou que vous avez changé d'adresse durant l'année (y compris au sein de la commune), vous avez **jusqu'au 31 décembre** pour vous inscrire sur les listes électorales. Il vous sera demandé de vous présenter en Mairie muni d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois. Cette inscription est obligatoire. Pour les jeunes atteignant l'âge de 18 ans, leur situation diffère selon la période pendant laquelle ils atteignent leur majorité. Il est alors conseillé de se renseigner en Mairie.

### ■ Dates des élections

Les élections municipales se dérouleront les **dimanches 23 et 30 mars 2014**. Les élections européennes auront lieu quant à elles le **dimanche 25 mai**.

### ■ Accueil des nouveaux habitants

Les nouveaux habitants de la commune sont invités à une soirée de bienvenue **le vendredi 29 novembre à 19h** à la Galerie Espace-Expo. Ce moment de convivialité sera l'occasion de découvrir les équipements et les services présents à Betton.

### Le service urbanisme, le S.I.A.R.N.

(Syndicat Intercommunal d'Assainissement de Rennes Nord) et l'O.E.C.B. (Observatoire de l'Environnement du Canton de Betton) sont ouverts au public :

- **lundi et vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h**  
- **mardi, mercredi et jeudi de 13h30 à 17h**

### Le Pôle Vie de la Cité

se situe derrière le centre administratif.  
Horaires d'ouverture au public :

- **lundi, mardi de 13h30 à 17h**  
- **mercredi, jeudi, vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h**



s o m m a i r e



4 à 6

#### ■ VIE MUNICIPALE

Les travaux en cours  
Projet pilote sur la qualité de l'eau  
Développement économique

7 et 8

#### ■ JEUNESSE

Vacances de Noël  
Soirée sport  
Braderie jeunesse  
Temps périscolaires

9

#### ■ PORTRAITS ÉCONOMIQUES

Installation de Julien Delabarre  
Relookage du salon Détente coiffure

10 et 11

#### ■ DOSSIER

29<sup>ème</sup> Salon du Jouet ancien et de collection

12 et 13

#### ■ MÉDIATHÈQUE

Sensibilisation aux handicaps  
Rendez-vous réguliers  
Mois du film documentaire

14

#### ■ CULTURE

3 questions à Yannis Le Quintrec

15 à 17

#### ■ VIE ASSOCIATIVE

Les 20 ans du Vélo Club Sportif Bettonnais  
L'ESAT fête ses 30 ans  
L'actualité des associations

18

#### ■ JE CHANGE, ÇA CHANGE TOUT !

Composter, c'est futé !

19 et 20

#### ■ AGENDA, CLIN D'OEIL

En cette fin d'année, la Ville de Betton propose de nombreux rendez-vous pour s'évader et se détendre en famille. Après le Festival des Sciences, au mois d'octobre, qui a rassemblé 9 000 personnes le temps d'un week-end dédié à la recherche scientifique, elle propose, jusqu'au 10 novembre, la découverte d'une exposition haute en couleurs où les bonhommes sortis de l'imaginaire de l'artiste Yannis Le Quintrec nous entraînent dans un voyage au cœur de l'Humanité ...

Rendez-vous incontournable depuis 29 ans, le Salon du Jouet permettra à chacun de renouer avec sa part d'enfance. Les 16 et 17 novembre, venez partager la passion des collectionneurs sur un air de cinéma !

La rédaction



Conformément à l'article L. 52-1, alinéa 2 du Code électoral qui rappelle qu'« à compter du premier jour du sixième mois précédant le mois au cours duquel il doit être procédé à des élections générales, aucune campagne de promotion publicitaire des réalisations ou de la gestion d'une collectivité ne peut être organisée sur le territoire des collectivités intéressées par le scrutin », l'éditorial du magazine municipal est supprimé jusqu'aux élections municipales de mars 2014.

# Travaux de voirie à la Basse Renaudais

L'urbanisation de la Basse Renaudais est en cours d'achèvement. Dans ce nouveau quartier, ce sont près de 200 logements qui seront livrés d'ici la fin de l'année (la quinzaine restante sera terminée début 2014). Les travaux de finition du lotissement sont donc programmés « avec pour objectif que tout soit terminé fin décembre à l'exception des quelques allées où les programmes de constructions sont en cours » précise Albert Moisan, adjoint en charge des déplacements et des infrastructures. **La pose de l'enrobé définitif sur l'avenue de l'Europe sera réalisée au plus tard courant décembre.** Elle nécessitera la fermeture de la voie durant une semaine. Des mesures de circulation seront prises pour permettre aux riverains d'accéder à leur logement (une information ultérieure leur sera communiquée). Les impasses perpendiculaires à l'avenue seront traitées au fur et à mesure des livraisons de logements. Afin de faire ralentir les véhicules et ainsi de sécuriser les carrefours, des plateaux surélevés seront créés sur l'avenue de l'Europe. Les pistes cyclables en site propre, l'éclairage public et les plantations seront également achevés sur cette dernière période.



L'avenue de l'Europe sera terminée pour la fin de l'année.

# Réhabilitation du hangar derrière la gare



Suite à la délibération du 9 novembre 2011, la Collectivité a acquis les anciens hangars de stockage de produits agricoles situés rue de la Hamonais. Leur situation stratégique à proximité de la gare et donc des transports en commun permet d'y projeter notamment l'implantation du futur centre culturel. En attendant d'élaborer plus précisément ce projet, **la Municipalité entreprend, depuis le mois d'octobre et jusqu'en décembre, différents travaux d'entretien pour conserver le bâtiment.** Pour faciliter le déroulement du chantier, les arbres longeant la rue de la Hamonais ont été abattus. La couverture sera remise en état ainsi que les gouttières et les menuiseries. Une partie du hangar qui ne présente pas d'intérêt sera quant à elle démolie. Un ravalement viendra redonner quelques couleurs à l'ensemble et rappeler que le bâtiment n'est pas à l'abandon mais en devenir...

■ Prochain  
**CONSEIL MUNICIPAL :**  
le mercredi 6 novembre à 20h30

Retrouvez toutes les décisions  
du Conseil Municipal sur  
[www.betton.fr](http://www.betton.fr)

# Résidus médicamenteux dans l'eau : un projet pilote

**C'est une première dans l'Ouest de la France : le SIARN, Syndicat d'Assainissement de Rennes Nord et son délégataire, la SAUR, la Société d'Aménagement Urbain et Rural, vont piloter un projet de recherche sur les résidus médicamenteux.**

La détection des résidus médicamenteux dans l'eau traitée puis rejetée dans le milieu naturel n'est pas à ce jour obligatoire. Cependant, depuis la mise en évidence des effets perturbateurs endocriniens sur des espèces animales vivant dans l'eau, le sujet intéresse et les élus ont décidé de se mobiliser pour en savoir un peu plus.

La station d'épuration de la Noé Huet traite les eaux usées de 22 000 habitants (Betton, Saint-Grégoire, Mongermont, la Chapelle-des-Fougeretz et Chevaigné) soit, en 2012, 1 600 000 m<sup>3</sup> d'eaux usées, un volume en augmentation régulière. La présence d'une clinique sur le secteur couvert par la station, le CHP de Saint-Grégoire, rend la recherche d'autant plus intéressante et pertinente au vu des différents médicaments administrés aux patients durant leur séjour hospitalier, puis la poursuite du traitement à domicile. Avec l'aide du CHP de Saint-Grégoire, le CHU de Poitiers a donc établi une bibliographie des médicaments à suivre afin d'identifier les produits rejetés. « Quelles sont les molécules présentes dans l'eau traitée par la station d'épuration et en quelle quantité sont les premières questions auxquelles nous tenterons de répondre », explique Tiphaine Blot, chargée de mission au SIARN. « Pour cela, nous ferons des analyses à l'entrée et à la sortie de la station mais aussi à la sortie de la clinique ». C'est le laboratoire bettonnais SODAE qui effectuera les prélèvements et les analyses. En fonction des types de molécules découverts et des possibilités scientifiques de les tracer, d'autres partenaires tels que l'Ecole Nationale Supérieure de Chimie de Rennes interviendront pour élaborer de nouvelles méthodes d'analyse.

Enfin, la SAUR, en fonction des résultats, mettra en place les traitements adéquats sachant qu'il sera aussi pertinent de comparer les résultats des deux filières de traitement de la station : les boues activées (le traitement classique) et le traitement membranaire mis en place depuis 2008. « C'est un projet novateur que nous mènerons sur plusieurs années sans connaître aujourd'hui la



Tiphaine Blot présente le projet mené à la station d'épuration.

portée de ce que nous découvrirons », conclut Tiphaine Blot. Une chose est sûre, cette démarche partenariale s'inscrit dans une volonté de développement durable et l'objectif d'améliorer encore et toujours la qualité de l'eau.

## Bons de Noël

Le Centre Communal d'Action Sociale (C.C.A.S) renouvelle son opération pour les fêtes de Noël en attribuant une aide sous forme de bons d'achat aux personnes disposant de faibles ressources.

Sont concernées les personnes domiciliées à Betton, autonomes fiscalement, dont les ressources mensuelles en fonction de la composition de la famille se situent en dessous du barème suivant :

Composition du foyer	Ressources mensuelles	Valeur du bon
Personne seule	742 €	65 €
Foyer de 2 personnes	1 103 €	125 €
Foyer de 3 personnes	1 324 €	150 €
Foyer de 4 personnes	1 509 €	180 €
Foyer de 5 personnes	1 771 €	205 €
Personne supplémentaire	260 €	25 €

Les dossiers sont à retirer en Mairie au C.C.A.S. à partir du 8 novembre 2013 et à retourner complets avant le 25 novembre 2013.



Séance de signatures avec les partenaires du projet le 23 septembre.

## Temps d'échange avec les acteurs économiques

La Municipalité organise une nouvelle rencontre avec les acteurs économiques le **vendredi 8 novembre** à 19h dans la Galerie Espace-Expo. Cette soirée sera l'occasion d'aborder le contexte économique local et de découvrir les activités récemment installées sur la commune. Président et fondateur d'Ubiflow, Antoine Krier proposera une intervention sur le thème « *Comment être visible sur le web ?* ». Cette société dont l'activité consiste à apporter de l'audience à ses 7 000 clients (commerçants, artisans, professions libérales et de services) en améliorant leur présence sur Internet s'est installée avec ses 34 salariés au lieu-dit La Vallée en juillet 2012. Si vous êtes un acteur économique bettonnais et que vous souhaitez participer à cette soirée, contactez la Mairie au 02 99 55 81 01 pour vous inscrire.



Président d'Ubiflow, Antoine Krier interviendra lors de la soirée

## Envie de créer son entreprise ?

Le Point Accueil Emploi reçoit pour la deuxième fois un atelier gratuit intitulé « *J'ai envie de créer* » et destiné à toutes les personnes qui s'interrogent sur la création d'entreprise. Il aura lieu le **vendredi 15 novembre** de 9h à 12h et sera animé par la Boutique de Gestion d'Ille-et-Vilaine. Cette association loi 1901 est le premier réseau d'aide à la création d'entreprise avec, sur le territoire, plus de 1 800 personnes accueillies, plus de 500 personnes accompagnées et formées, plus de 300 créations d'entreprise et plus de 200 chefs d'entreprise suivis chaque année. Cette structure d'accueil, de formation, d'accompagnement à la création et reprise d'entreprise est soutenue par l'Etat, les collectivités et de nombreux partenaires. « *La BGE propose une approche de la création d'entreprise qui permet de s'approprier des idées pour entreprendre avec succès et de repérer tous les enjeux du métier de chef d'entreprise* » explique Isabelle Chouet, assistante pédagogique à la BGE. « *Cet atelier vise à définir les éléments de réussite d'un parcours de création et à échanger sur les représentations de la création d'entreprise* ». Si vous avez une idée ou simplement l'envie d'entreprendre, n'hésitez pas à participer...

### Pratique

■ **Atelier gratuit - Vendredi 15 novembre de 9h à 12h.**  
Au Point Accueil Emploi, 28 rue d'Armorique  
Inscriptions auprès de la Boutique de Gestion au 02 99 86 07 47

## Concours floral : une Bettonnaise finaliste

Le 29 septembre dernier, Lucie Clolus, bettonnaise et salariée fleuriste au sein du commerce à fleur d'O, a participé à Pontivy au concours départemental et régional de meilleur ouvrier floral de Bretagne. Elle a terminé troisième aux épreuves départementales composées d'un sujet libre, d'un bouquet horizontal et d'une composition florale valorisant les produits régionaux. « *Les concours permettent d'évoluer en se situant par rapport aux autres participants et en découvrant d'autres approches et techniques* », souligne la jeune femme qui exerce dans la profession depuis déjà près de 10 ans dont 5 années passées en apprentissage. Attirée par la tendance moderne, son champ de prédilection est le travail des orchidées et des astrantias scabieuses. Une artiste de l'éphémère en somme...



Annie Gouret et Lucie Clolus

## Vacances de Noël au centre de loisirs

Vous souhaitez inscrire votre enfant pour les vacances de Noël ? Vous pouvez le faire dès à présent et jusqu'au **vendredi 13 décembre** par le biais de l'Espace famille en vous munissant de vos codes d'accès ou lors des permanences au centre de loisirs.

Le détail des activités sera disponible, au centre, auprès des animateurs et affiché par tranche d'âge. Si des sorties sont programmées, vous en serez informé début décembre sur [betton.fr](http://betton.fr), en Mairie au Pôle Vie de la Cité ou directement au centre de loisirs.



## Soirée sport



Tu as 14 ans et plus et tu aimerais participer à un tournoi sportif dans une ambiance festive et conviviale. Le service sport jeunesse organise un tournoi de basket **vendredi 15 novembre à 20h30** à la salle de sports collectifs des Omblais.

Par équipe de 3 joueurs sur demi-terrain, viens te mesurer aux copains. Et si tu aimes shooter, un concours de tirs devrait être au programme de la soirée. Un espace détente sera également installé avec babyfoot, canapé et consoles.

Les animateurs jeunesse, Florent et Jérôme, t'attendent !

Inscriptions sur place dès 20h. Tarif : 2 €/joueur.  
Renseignements : 06 76 37 03 02 ou par mail à [animation@betton.fr](mailto:animation@betton.fr).

## Braderie jeunesse

Elle se déroulera le **dimanche 24 novembre de 9h à 16h** à la Salle des Fêtes. C'est le rendez-vous incontournable des familles et jeunes Bettonnais qui souhaitent vider leur grenier, faire de la place chez eux, gagner un peu d'argent ou tout simplement anticiper leurs achats pour Noël.



Le stand « centre de loisirs » proposera des animations et des jeux pour les enfants. Une buvette avec des boissons et gâteaux sera également organisée sur place.

Le dernier dimanche de novembre, prolongez votre balade dominicale à la Braderie.

Les jeunes bradeurs qui souhaitent réserver un emplacement ont jusqu'au **15 novembre** pour s'inscrire au **Pôle Vie de la Cité** aux horaires d'ouverture.

## Recherche bénévoles pour aide aux devoirs

Le service enfance jeunesse est à la recherche de bénévoles pour aider aux devoirs.

Si vous avez des compétences ou savoir-faire en apprentissage de méthodes, en organisation du travail, des connaissances théoriques de niveau collègue (de la 6<sup>ème</sup> à la 3<sup>ème</sup>) et si vous êtes disponible les mardis et/ou jeudis entre 17h et 18h30, contactez le service jeunesse au 06 76 37 03 02.

## Atelier d'éveil corporel et verbal au LAEP

Le **jeudi 21 novembre**, le Lieu d'Accueil Enfants Parents Ricochet propose un atelier sur la communication gestuelle en Langue des Signes Française à destination des parents et assistants maternels pour les jeunes enfants de 5 mois à 3 ans.

Animé par Germaine Cobetto, art-thérapeute et formatrice, spécialisée en éveil culturel et artistique, l'objectif de cet atelier est de valoriser le potentiel expressif et de communication de l'enfant. La communication gestuelle en Langue des Signes Française permet de développer la compréhension et la communication entre l'adulte et le jeune enfant en stimulant et en valorisant le langage de la personne enfant.

Venez partager des signes, des jeux, des comptines et des histoires dans une ambiance conviviale et ludique.

### Pratique

■ Renseignements au 02 99 55 05 44 (lundi et jeudi matin, mardi et vendredi toute la journée, en période scolaire) ou Pôle Vie de la Cité au 02 99 55 16 17 (aux horaires d'ouverture).

## Accueil des délégués du collège



Le 17 octobre dernier, 45 délégués de classes du collège ont été accueillis par les animateurs jeunesse au centre 11-14 situé au Prieuré. Accompagnés par la conseillère principale d'éducation, un professeur d'histoire-géographie et Eloi Marchand, principal adjoint, les collégiens ont travaillé sur les missions du délégué. Ils ont également rencontré Frédéric Tirot, adjoint à l'enfance, la jeunesse et l'éducation pour échanger sur le rôle des élus. « Comment s'intégrer dans la société en devenant acteur et en donnant son avis tout en écoutant les autres ? », était la thématique retenue pour des échanges résolument organisés autour de la citoyenneté. Les animateurs jeunesse ont profité de cette journée pour faire découvrir aux collégiens les nouveaux locaux du centre 11-14. Ils pourront y venir sur leur temps de loisirs et y trouver un accompagnement pour mener à bien tous leurs projets.



## Temps périscolaires : 2<sup>ème</sup> cycle d'activités

Le premier cycle des activités périscolaires s'est terminé à la veille des vacances d'automne. Il a été l'occasion de faire un bilan intermédiaire avec le groupe de suivi de la réforme des rythmes scolaires. À Betton, plusieurs points positifs ont été relevés par les différents participants : la gratuité et la grande variété des activités proposées, le fort taux de participation aux activités périscolaires (environ 95 %), la qualification des intervenants (50 animateurs, 5 référents et 1 coordinatrice ont été recrutés pour la bonne organisation des activités) et l'implication de nombreuses associations. Pour autant, Frédéric Tirot, adjoint en charge de l'enfance, la jeunesse et l'éducation, est bien conscient « des nécessaires ajustements qui devront être apportés dans les prochaines semaines pour parfaire le dispositif ». Parmi ceux-ci, le groupe de suivi s'est accordé sur la nécessité d'organiser, dès la rentrée de novembre, une récréation après la classe et un démarrage des activités périscolaires à 15h45. Pour assurer une sécurité optimale des enfants, les agents seront également plus nombreux lors des moments de transition à 15h30, 16h15 et 17h. Des panneaux d'affichage sur les temps périscolaires seront installés aux entrées des écoles et permettront notamment de présenter les agents périscolaires et les activités.

« Notre priorité est le respect des rythmes des enfants. Au plan national, il a été relevé une fatigue des enfants et notamment des maternelles. Sur la commune, les activités proposées aux plus petits feront l'objet d'une réflexion globale dont nous tirerons les conclusions dans quelques mois. Pour l'heure, nous avons décidé que l'ATSEM resterait prioritairement référente de son groupe de petite section et qu'elle serait secondée par un agent périscolaire. Les enfants qui font la sieste n'auront pas non plus à subir de rupture avec le temps scolaire », souligne Frédéric Tirot. Et de conclure « les activités périscolaires doivent être un vrai plus et requièrent de savoir s'adapter. À Betton, nous mettons tout en œuvre pour assurer leur bon déroulement ».

### Pratique

■ Le programme des activités du deuxième cycle est en ligne sur [www.betton.fr](http://www.betton.fr) et affiché aux entrées des écoles.

## Un bon tuyau

Plombier et chauffagiste, Julien Delabarre s'installe à son compte pour aider les particuliers à entretenir et rénover leurs installations thermiques et sanitaires.

Passé par l'apprentissage, Julien Delabarre s'est fait la main dans la rénovation d'hôtels aux quatre coins de la France. Salarié de l'entreprise CV Clim (La Mézière) pendant huit ans, le jeune homme a pris son indépendance mi-septembre. Installé au lieu-dit Le Boussard, au nord-ouest de la commune, le technicien fait valoir son expérience et ses nombreuses qualifications professionnelles pour accompagner les particuliers dans leurs projets d'amélioration de l'habitat.

En urgence, le plombier intervient pour les dépannages du quotidien, les traditionnelles fuites de chasse d'eau et autres pannes de chauffe-eau. Il prend aussi en charge les chantiers de rénovation de salles de bain. « De la démolition à la pose des cloisons, en passant par l'installation électrique, la pose des appareils et de la faïence, je fais tout de A à Z », détaille l'artisan. Le chauffagiste remplace également les chaudières défectueuses par des appareils plus performants, alimentés si besoin en énergie renouvelable (aérothermie, géothermie...). Il assure enfin la pose de ventilation double flux (VMC) et l'entretien sous contrat des chaudières mises en service par ses soins.

Olivier Brovelli

### Pratique

■ SAS Delabarre  
Tél. : 06 64 75 51 54  
Mail : [jdelabarre@hotmail.fr](mailto:jdelabarre@hotmail.fr)



Julien Delabarre

## Il le valait bien

Tout de gris rhabillé, le salon Détente coiffure rafraîchit sa vitrine et sa décoration intérieure pour soigner l'accueil et le confort de sa clientèle.



Véronique Le Guen et Roselyne Cohignac

Un peu rustique, un peu beige. C'était hier. Relooké du sol au plafond à la rentrée, le salon Détente coiffure s'est offert une coupe plus contemporaine pour raviver son image, déclinée désormais sous toutes les nuances de gris. « La décoration datait de quinze ans », justifie Véronique Le Guen et Roselyne Cohignac, les deux amies et associées. « Il était temps de donner un coup de jeune pour attirer une nouvelle clientèle. Et nous redynamiser dans notre travail ». Le mobilier a fait peau neuve, le carrelage aussi. Les poutres ont disparu dans le faux-plafond. La devanture s'est élargie et éclairée. Mais le nom, les horaires et l'ambiance du lieu n'ont pas changé. Le salon coiffe toujours les femmes, les hommes et les enfants. Les soins du cuir chevelu et les sièges massants sont toujours d'actualité.

Pendant la durée des travaux, la boutique a trouvé refuge dans un local de l'ancienne école Raoul Follereau, mis à disposition par la Mairie en échange d'un loyer très modéré. Le salon y avait déménagé ses ciseaux et ses shampoings. « Notre clientèle a joué le jeu. Nous avons continué à travailler, sans perte d'activité. Nous apprécions le geste ». Le salon Détente coiffure a rouvert ses portes mi-octobre.

### Pratique

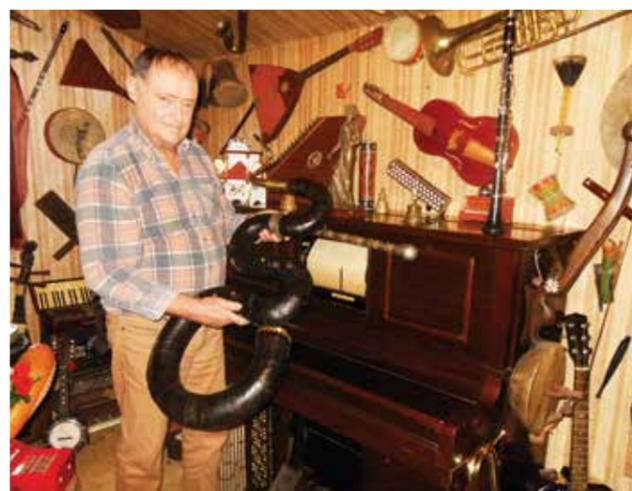
■ Détente coiffure  
3 place du Vieux marché  
Tél. : 02 99 55 84 83 - <http://coiffeur-betton.coiffeur35.fr>

O. B.

# 29<sup>ème</sup> Salon du Jouet ancien et de collection

Chaque année, le temps d'un week-end, des milliers de visiteurs se pressent à Betton pour le Salon du Jouet ancien et de collection, manifestation de référence pour les collectionneurs. Cette année, le cinéma et la musique sont à l'honneur. Rendez-vous le samedi 16 et le dimanche 17 novembre pour découvrir et admirer des instruments de musique du monde entier, une collection de caméras anciennes, des affiches de films ou encore un ciné-parc.

Le Salon du Jouet doit sa notoriété à la qualité des collections présentées. Constituées pour la plupart par des collectionneurs amateurs, elles dévoilent des trésors cachés patiemment pistés, restaurés puis mis en valeur...



Jean-Louis et ses instruments

## Des instruments de musique

Depuis près de 40 ans, Jean-Louis collectionne les instruments de musique. Sa collection est vaste avec plus de 1 700 pièces. Bois, claviers, cordes, cuivres, percussions, toutes les familles sont représentées. Ancien marin de la Marine nationale, il a débutsqué des instruments dans chaque pays qu'il a visité. Collectionneur, restaurateur, c'est en outre un mélomane passionné et intarissable sur son sujet. « Depuis quelques années, j'ai décidé de me tourner vers le jouet musical. L'orgue de barbarie Disney viendra côtoyer l'Harmonecor, le Serpent, l'Ariston et le Phonographe de poche de 1925 (Mikiphone) lors du Salon du Jouet ». Retraçant deux siècles d'instruments de musique, du premier synthé électronique à l'Ophicléide du 19<sup>ème</sup> siècle en passant par la cithare à archet, Jean-Louis fera partager sa passion. « J'aime que ma collection vive. Chaque instrument a une histoire à raconter. C'est un formidable moyen de communication ! ».



Bernard Charbonnier

## Des portraits de couples mythiques

Pour Corinne et Bernard Charbonnier, la passion du 7<sup>ème</sup> art se vit à 2. « Nous sommes un couple animé par la même envie de créer et de partager notre art ». Sur les 220 portraits sous cadre que le couple possède, une sélection d'une soixantaine sera présentée dans la Galerie Espace-Expo. Ils feront également découvrir des affiches de films et des projecteurs de collection. « Nous avons un projecteur Debrie sur pied de deux mètres de haut. Il était utilisé pour le cinéma itinérant dans les villages... Et puis, nous ne manquerons pas de faire un clin d'œil à Marilyn Monroe avec un mannequin taille réelle customisé par nos soins pour lui rendre hommage ».



Paulette et Jean-Yves Le Jeune

## Des baigneurs

Collectionneurs de baigneurs depuis trente ans, les époux Le Jeune sont de grands habitués du Salon du Jouet. La collection de Jean-Yves et Paulette Le Jeune occupe une pièce entière à l'étage de leur maison. Au moins 120 poupées et baigneurs, sagement assis sur leur chaise, reçoivent chaque jour la visite de leurs propriétaires, toujours aux petits soins. « Je les brosse, je les nettoie. Elles doivent rester jolies. Je fais la chasse aux mites qui dévorent la laine. Je leur dis bonsoir avant d'aller au lit », s'amuse Paulette. Pendant trente ans, le couple a fréquenté les braderies, les supermarchés aussi, pour rattraper le temps perdu de l'enfance amputée par la guerre et la pauvreté. « Ma mère me disait que le père Noël nous avait oubliés. Je recevais un poireau en guise de cadeau ». La nostalgie s'habille de robes et de bermudas portés par des figurines en porcelaine ou celluloid de toutes tailles, de toutes marques et de toutes les couleurs. Neufs ou d'occasion, poupons et mariées font bon ménage. Mais la passion s'arrêtera bientôt. « J'ai 83 ans. Ma collection prend de la place et du temps. On se fatigue à les bichonner autant. Je vais mettre ma collection en vente car elle n'intéresse aucun de mes trois enfants ». Avis aux amateurs et aux grands enfants.

O.B.

## Et aussi, un clown...

Enfant, Philippe Bon voulait être clown. Plusieurs années plus tard, il a réalisé son rêve en endossant le rôle du célèbre Charlot. Aimant la danse, il a pris à 18 ans des cours de claquettes. C'est en 1980 qu'il trouve sa voie. « Un ami participait à un concours d'élégance de voiture. Je l'ai accompagné costumé. C'est là que tout a commencé ». Depuis, Philippe Bon se glisse dans la peau de Charlot et enrichit régulièrement sa prestation. « Je danse sur des airs de jazz, je fais des claquettes, je joue de la trompette et je me transforme aussi en panthère rose », raconte celui qui cherche d'abord à amuser son public.



Philippe Bon

### Pratique

■ Samedi de 14h à 19h  
et dimanche de 10h à 18h.  
Site de la Mairie

Entrée : 4 €.  
Gratuit pour les moins de 12 ans.

Restauration sur place en partenariat avec l'association de parents d'élèves du groupe scolaire des Omblais Canailles et Polissons.

Renseignements :  
Pôle Vie de la Cité  
02 99 55 16 17 ou  
sur [www.betton.fr](http://www.betton.fr)





## Le handicap, la différence...

Mais pas l'indifférence ! Pour le dernier trimestre 2013, la médiathèque a choisi d'orienter sa programmation sur le thème de la sensibilisation au handicap et à la différence.

Le coup d'envoi a été donné le 16 octobre dernier avec 10 doigts Compagnie, la compagnie de créations artistiques bilingues langue des signes française et français. Tout au long de la journée, ce sont près d'une centaine d'enfants qui ont assisté aux « Histoires en doigts et voix » contées par Olivia et Clémence.

Dans le décor feutré de l'auditorium, les enfants se sont laissés emporter par la magie des mots, des signes et des sons qui passent d'une comédienne à l'autre dans l'enchaînement des histoires.

Le prochain rendez-vous aura lieu **samedi 23 novembre à 14h**, avec les ateliers de sensibilisation « Sans mes yeux comment je fais ? ». Sophie Le Dréau et Muriel Piffeteau se proposent, à l'aide de jeux ludiques et de moments d'échange, d'appréhender la déficience visuelle. Sur la même thématique, les bibliothécaires de l'espace jeunesse accueilleront des classes aux mois de novembre et décembre. À partir d'une sélection d'albums, qui traitent de la différence et du handicap, seront ainsi abordés : les types de handicap, les outils de compensation, le quotidien des personnes handicapées. Les usagers trouveront également des sélections d'ouvrages pour enfants et adultes.

L'objectif de ces ateliers est d'introduire la notion du handicap en la désignant.

Enfin, la Médiathèque propose désormais une nouvelle revue spécialisée : « Déclic ». Ce bimensuel propose toute l'information pour mieux vivre le handicap en famille.

## Animations multimédia

### ■ Initiations informatiques

Les mercredis de 10h30 à 12h :

**6 novembre** : se rendre sur Internet

**13 novembre** : créer une boîte mail

**20 novembre** : gérer ses dossiers et fichiers sous Windows

**27 novembre** : maîtriser sa boîte mail (pièce jointe)

**4 décembre** : organiser son espace de travail

### ■ Cycle d'approfondissements

Les samedis 9, 16, 23 et 30 novembre de 10h30 à 12h :

mise en page d'un document texte

### ■ Labo Info

Les jeudis soirs - de 18h30 à 20h :

**Le 28 novembre** : phishing, comment s'en prémunir ?

**Le 5 décembre** : naviguer anonymement

### ■ Focus

**Mercredi 13 novembre - 14h** : les livres numériques

Venez découvrir l'univers du livre numérique le temps d'un après-midi. Tablettes, liseuses, contes interactifs... n'auront plus de secrets pour vous. Accès libre.

Les initiations informatiques, les approfondissements et le Labo Info se font sur inscriptions auprès de l'animateur multimédia ou au 02 23 27 41 02.

## Rendez-vous

### ■ Plein les mirettes

**Samedi 9 novembre - de 16h à 17h30**

Venez retrouver un classique du cinéma dans une version inédite et un documentaire passionnant racontant l'histoire de ce film.

À partir de 6 ans.

### ■ A vous de jouer !

**Samedi 16 novembre - 14h** : DS Party. Chacun est invité à venir avec sa console Nintendo DS. La médiathèque prêterait également le matériel à sa disposition.

**Samedi 30 novembre - 14h** : tournoi Mario Kart

**Samedi 7 décembre - 14h** : découverte d'un jeu vidéo

Renseignements et réservations auprès de l'animateur multimédia ou au 02 23 27 41 02.

### ■ Haute Fidélité

**Samedi 16 novembre - de 11h à 12h30**

Trompettes, flûtes et casseroles sur les chemins de traverse Séance d'écoute musicale pour découvrir et partager des cuivres là où on ne les attend pas, du désert à la brousse, de la Bretagne à Tchernobyl...

Prochain rendez-vous Haute Fidélité le **samedi 7 décembre** à 11h avec un Quizz musical.

### ■ Racontines

**Mercredi 20 novembre - 15h**

« Pas pareils... mais ensemble ! » par Tricontine.

À partir de 4 ans.

### ■ Spectacle tout-petits

**Vendredi 22 novembre - 9h30 et 10h30**

« Qui a perdu son chat ? » par Michèle Eliat et Aziliz Le Gallo.

Enfants non scolarisés, moins de 3 ans.

## Le Mois du film documentaire

Pour la 14<sup>ème</sup> édition du Mois du film documentaire, la médiathèque Théodore Monod saisit l'occasion de mettre l'accent sur la richesse du cinéma documentaire et vous propose 3 rendez-vous du 5 au 28 novembre. Cette année, projecteur sur...



### ■ Mardi 5 novembre à 18h30

#### Cause commune

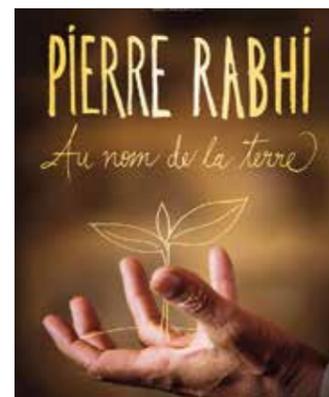
Réalisé par Sophie Averty

France - 2013 - 58 mn

Fin 2009, une quarantaine de familles roms, indésirables à Nantes, tractant des caravanes hors d'âge, arrivent à Indre, une petite commune des bords de Loire. Dès le lendemain, le maire décide de mettre un terme à ce qu'il appelle « la politique de la patate chaude », en refusant de les expulser à son tour.

Grâce à l'engagement d'une poignée de citoyens et d'élus mobilisés par ce combat collectif et politique, les familles resteront 18 mois, avant qu'une solution ne soit trouvée.

Projection suivie d'une rencontre avec la réalisatrice.



### ■ Mardi 19 novembre à 20h30

#### Pierre Rabhi, au nom de la terre

Réalisé par Marie-Dominique Dhelsing

France - 2012 - 54 mn

En partenariat avec l'association l'AMAP en Betton

Pierre Rabhi est paysan, écrivain et penseur. Il est l'un des pionniers de l'agro-écologie en France. Amoureux de la Terre nourricière, engagé depuis

quarante ans au service de l'Homme et de la Nature, il appelle aujourd'hui à l'éveil des consciences pour construire un nouveau modèle de société où « une sobriété heureuse » se substituerait à la surconsommation et au mal-être des civilisations contemporaines. Projection suivie d'une discussion avec Thérèse Fumery, agricultrice et présidente de l'ARAP (Association Régionale pour l'Agriculture Paysanne).

### ■ Jeudi 28 novembre à 20h30

#### Estherka

Réalisé par David Quesemand

France - 2012 - 90 mn

« Au-delà de l'incroyable carrière de cette jeune comédienne qui a débuté à 85 ans, c'est l'histoire de toute une vie qui m'a donné envie de filmer Esther Gorintin avant qu'elle ne fasse du cinéma. Son parcours à travers le siècle, la relation à son fils Armand, son rapport assez unique au monde qui l'entoure, la vieillesse qui avance : autant de raisons qui m'ont amené à la filmer pendant plus de dix ans. » David Quesemand.

Esther Gorintin a notamment joué dans « Voyages » d'Emmanuel Finkiel et « Depuis qu'Otar est parti » de Julie Bertucelli.

Projection suivie d'une rencontre avec le réalisateur.



### Pratique

■ Le Mois du film documentaire est une manifestation nationale, créée en 2000, dont l'objectif est la découverte et la mise en valeur du fonds documentaire des établissements culturels.

Entrée gratuite dans la limite des places disponibles.

Réservation conseillée au 02 23 27 41 02.



## Les bonhommes de Yann Le Quintrec

Depuis la mi-octobre, Yann Le Quintrec expose ses bonhommes dans la Galerie Espace-Expo. Une libre expression sur la diversité humaine, la diversité de faciès, de culture. Un voyage où chaque individu prend forme dans un rêve de couleurs...



**On peut observer une évolution dans vos portraits. A quoi est-elle due ?**

« Les premiers bonhommes exposés à l'entrée de la galerie ont été réalisés il y a 2 ou 3 ans. Au fil du temps, je joue de plus en plus avec les couleurs et j'utilise le trait noir pour souligner l'expression du faciès.

En ce moment, je prépare de très grandes toiles avec des bonhommes. J'imagine la rencontre de plusieurs d'entre eux, leur dialogue et l'histoire qu'ils pourraient raconter... »



### Pratique

Jusqu'au 10 novembre dans la Galerie Espace-Expo. Ouvert du mardi au vendredi de 16h à 18h. Le samedi de 15h à 18h. Le dimanche de 11h à 13h et de 15h à 18h.



**Paysagiste de profession, que cherchez-vous à exprimer à travers votre peinture ?**

« J'ai commencé par peindre des paysages mais je les ai abandonnés progressivement au profit des bonhommes. Tout droit sorti de mon imaginaire, chaque personnage peut être interprété de multiples façons. Dans chacun d'eux, il y a une recomposition de formes, d'expressions. Chaque individu est unique et c'est ce que j'exprime dans ma peinture : cette unicité de l'homme pris dans la masse de l'humanité. »



**Vos toiles sont très colorées. Quel sens donnez-vous à la couleur ?**

« J'adore le travail plastique sur la couleur. J'aime faire ce voyage dans les couleurs : rechercher leur dualité, leur complémentarité, l'harmonie... Trouver la bonne association où les couleurs font écho les unes avec les autres pour créer une image picturale de vibration et d'intensité faisant que chaque toile rayonne une émotion.

La couleur participe à l'expression de chaque bonhomme. Les yeux ont d'ailleurs une place essentielle dans mes portraits. »

## Le VTT sur les chapeaux de roue

Premier club du département, le Vélo Club Sportif Bettonnais (VCSB) fête ses 20 ans, la tête dans le guidon et le cœur bien accroché.

Sur un parcours de VTT, il y a toujours des hauts, des bas et parfois des bosses. La vie du Vélo Club Sportif Bettonnais (VCSB) est bien plus tranquille. « Le nombre d'adhérents et nos résultats sportifs progressent de manière régulière depuis vingt ans », se réjouit Laurent Texier, son président. À ce jour, le club compte presque 150 licenciés dont 40 jeunes âgés de six à quinze ans, en selle à l'école de VTT. Le premier club du département s'aligne en compétition dans les trois spécialités de la discipline : le trial, la descente et le cross-country (XC). Il est également ouvert à la pratique loisirs, en mode randonnée sur trois niveaux.

Chaque année, la section VTT du CSB accueille des manches du championnat de Bretagne. Chaque saison, des adolescents défendent les couleurs du club et de la Bretagne au Trophée de France des jeunes vététistes.

Au quotidien, les coureurs se retrouvent sur le terrain aménagé de la Forge mais également sur les chemins de halage, en forêt de



Les licenciés du VCSB arborant leurs couleurs.

Rennes, du côté de Melesse ou de Saint-Germain-sur-Ille. Des coins bien connus de tous les anciens adhérents du club, conviés fin octobre à une grande journée festive pour célébrer le vingtième anniversaire du club. Près de 250 personnes ont répondu présent. Une randonnée VTT était bien sûr inscrite au programme.

O.B.

### Pratique

Contact : 06 78 51 83 80 - <http://vcsbetton.wordpress.com>

## Trente ans de travail adapté

Une nouvelle équipe de direction préside aux destinées des Ateliers du halage. Depuis trente ans, l'ESAT se mobilise en faveur de l'emploi des personnes en situation de handicap.

Installés le long du canal, les Ateliers du halage viennent de fêter leur trentième anniversaire. Présents dans la maison depuis sa création, neuf travailleurs handicapés ont reçu à cette occasion la médaille d'honneur du travail vermeil, en présence de la toute nouvelle équipe de direction, Valérie Coulibaly et Philippe Persais.

Reconnue comme établissement et service d'aide par le travail (ESAT), la structure d'insertion emploie 110 personnes en

situation de handicap dans quatre grands secteurs d'activité : la blanchisserie, le façonnage, les espaces verts et les services aux entreprises (nettoyage, archivage...). Géré par l'association ADAPEI 35, l'établissement emploie également une vingtaine de professionnels pour encadrer les équipes en situation de travail et lors des activités de soutien à la vie sociale (sorties, ateliers informatiques, soins esthétiques, soutien scolaire...).

Plusieurs entreprises locales, dont l'imprimerie TPI, confient quelques-unes de leurs tâches aux Ateliers du halage. Toutefois, la conjoncture économique est difficile. « Notre activité de conditionnement de pièces automobiles souffre de la crise », reconnaît Philippe Persais. « Heureusement que le recours à nos services permet aux entreprises de satisfaire à l'obligation d'emploi de travailleurs handicapés imposée par la loi ».

O.B.

### Pratique

Les Ateliers du halage - impasse du halage - 35830 Betton  
Tél. : 02 99 55 76 76 - [www.adapei35.fr](http://www.adapei35.fr)



## Du grain à moudre

La compagnie Failli Gueurzillon revisite Les lettres de mon Moulin le **vendredi 6 décembre**. À travers un voyage dans la Provence à l'accent chantant, découvrez une mosaïque de personnages cocasses, à l'image du révérend Père Gaucher ou désespérés comme le héros de l'Arlésienne.

Ces courts récits emprunts d'humour, de tendresse, de nostalgie et de révolte laissent apparaître les multiples facettes de la nature humaine faisant basculer le spectateur tour à tour du drame à la comédie.

Entre conte et théâtre, le spectacle vivant réserve de belles émotions...



La compagnie Failli Gueurzillon

### Pratique

■ Organisé par « Canailles et Polissons » et l'Amicale du personnel de la Mairie  
Le **vendredi 6 décembre** à 20h30 à la Salle des Fêtes  
Entrée : 7€, enfants 2€  
Réservations : [canailles.polissons@gmail.com](mailto:canailles.polissons@gmail.com)

## Marché de Noël

Le 11<sup>ème</sup> Marché de Noël des Associations de Solidarité Internationale aura lieu **dimanche 1<sup>er</sup> décembre**. La cinquantaine d'associations présentes ont pour objectif commun de venir en aide à leurs partenaires du Sud en faisant connaître leurs besoins grandissants et leurs actions.

La Galerie d'Art Malouine « Les Naufragés du Temps » proposera, cette année, des « toiles d'Abomey », tentures colorées artisanales cousues de symboles, et des petits masques Yoruba en bois de couleurs du Bénin. Vous pourrez vous restaurer sur place et des animations seront proposées pour les plus jeunes. L'argent récolté (restauration et droits d'entrée) sera reversé aux partenaires de Betton Solidarités en Egypte et au Soudan du Sud.

Une belle manière d'occuper votre dimanche tout en effectuant des achats de Noël de caractère à des prix abordables.



## Le CSB Badminton reçoit la Bretagne

**Dimanche 17 novembre**, le CSB accueille la phase régionale du Championnat Intercodep, championnat de France Jeunes des Comités départementaux de Badminton.

L'Ille-et-Vilaine est tenante du titre de champion de France. Les trois autres départements bretons se disputeront à Betton les deux places qualificatives pour accompagner le 35 lors de la phase inter-régionale, prologue avant la grande finale nationale qui se déroulera les 14 et 15 juin prochains à Vern-sur-Seiche. Cette compétition crée un véritable engouement au sein des 88 comités départementaux que compte la Fédération française de badminton. Les jeunes joueurs et joueuses de chaque équipe défendent les couleurs de leur territoire.

Pour les soutenir dans leur quête du Graal, rendez-vous à la salle de la Touche.

### Pratique

■ **Dimanche 17 novembre** - Complexe de la Touche  
Entrée libre.



### Pratique

■ **Dimanche 1<sup>er</sup> décembre**  
Salle des Fêtes - de 10h à 18h - Entrée 1€  
Plus d'informations sur [betton-solidarites.over-blog.com](http://betton-solidarites.over-blog.com)  
Contact au 02 99 55 00 54 ou [guy.briand@gmail.com](mailto:guy.briand@gmail.com).

## Exposition

L'association des **Artistes Amateurs Bettonnais** présentera son exposition annuelle à la Galerie Espace-Expo du **22 au 24 novembre**.

Vous pourrez y admirer notamment de nombreuses peintures (aquarelles, huiles, acryliques, pastels, gouaches), des sculptures et modelages, des céramiques, des bijoux et des vitraux.



### Pratique

■ De 10h à 18h sans interruption. Gratuit.  
Pour tout renseignement, contactez le 02 99 66 21 12.

## Relais Atout'Âge Programme

**Mardi 5 novembre** : marche douce à Betton

**Vendredi 8 novembre** : La radio et la télévision, quelle place dans vos loisirs ?

**Mardi 12 novembre** : marche douce à Melesse

**Vendredi 15 novembre** : déjeuner convivial pris en commun au local

**Mardi 19 novembre** : marche douce à Betton

**Vendredi 22 novembre** : connaissez-vous la chanteuse québécoise Lynda LEMAY ? De belles musiques sur des paroles ciselées que nous prendrons le temps de savourer...

**Mardi 26 novembre** : marche douce sur le secteur de Dominique Savio

**Vendredi 29 novembre** : temps d'intervention et d'échanges avec Françoise Lamour-Pannetier coordinatrice du dispositif de Soutien aux Tuteurs Familiaux d'Ille-et-Vilaine

### Pratique

■ 1 bis rue des Marronniers  
Local ouvert tous les mardis et vendredis de 14h à 17h - 02 99 62 55 33 (aux heures d'ouverture) ou Relais Services au 02 99 55 82 82.  
Pour les marches douces, les mardis, le rendez-vous est fixé à 14h15 au local. Les autres activités débutent à 14h30.

## Appel à bénévoles

L'association L'épicerie du Canal est chargée par la Banque Alimentaire de l'organisation de la collecte de denrées aux portes des supermarchés de Betton les **vendredi 29 et samedi 30 novembre**. Pour assurer les permanences, il faut un grand nombre de bénévoles.

Si vous êtes disponible et intéressé, merci de laisser vos coordonnées à [epiceriecanal@gmail.com](mailto:epiceriecanal@gmail.com) ou par téléphone au 02 99 55 88 12 / 06 87 89 42 14.

## Pause café

L'association Parents Confiance Betton et le Relais Atout'Âge proposent un Café Parents - Grands-Parents sur le thème : « Parents/Grands-parents : vive les complémentarités ! ». Il aura lieu **vendredi 15 Novembre** de 20h30 à 22h30.

Si vous souhaitez échanger sur votre expérience dans un cadre convivial et bienveillant, vous êtes les bienvenus.

### Pratique

■ Inscription et information auprès d'Irma Poulard à [parentsconfiance.betton@gmail.com](mailto:parentsconfiance.betton@gmail.com) ou de Jean-Yves Boulier à [abvwhr@gmail.com](mailto:abvwhr@gmail.com)

## Collecte des déchets verts : le 400<sup>ème</sup> abonné !

Association pour la promotion et le développement des services de proximité, Relais Services propose de collecter vos déchets verts.

Cette collecte associative est unique sur le territoire de Rennes Métropole. Betton est la seule commune, en dehors de Rennes, à bénéficier d'un tel service. Tontes de pelouse, feuilles mortes, tailles de haies... Si vous en avez assez d'emporter vos déchets verts à la déchèterie, abonnez-vous à la collecte hebdomadaire. Le principe est simple et la démarche possible à toute époque de l'année. Pour ce faire, il suffit d'adhérer, pour 16 €, à l'association Relais Services. Il vous en coûtera, ensuite, 44 € les 43 collectes annuelles. Soit environ 1€ la collecte, moins cher que de vous déplacer.

Depuis le mardi 24 septembre et ce pour la première fois en 17 ans d'existence, le service de collecte des déchets verts compte désormais 400 abonnés.

### Pratique

■ Pour plus d'information ou pour vous abonner à la collecte : appelez Relais Services au 02 99 55 82 82 ou rendez-vous au 30 avenue d'Armorique. Permanences les mercredis de 10h à 12h et vendredis de 14h à 17h.





# Composter, c'est futé !

A l'heure où des campagnes de sensibilisation sont menées contre le gaspillage alimentaire (un Français jette en moyenne 20 à 30 kg de nourriture par an), la commune de Betton poursuit son action en faveur du compostage, une manière efficace et écologique de valoriser les restes alimentaires.

Depuis bientôt deux ans, la cuisine centrale composte. « Ce sont plus de deux tonnes de déchets qui sont ainsi traitées chaque année » explique Carl Oger, responsable de l'équipement. « C'est une technique qui permet de réduire considérablement le poids des poubelles et donc le coût pour notre commune ».

Le personnel municipal a donc été formé aux techniques du tri qui sont mises en œuvre progressivement sur différents sites. Après avoir été expérimentées au sein de l'école de la Haye-Renaud, les aires de compostage vont être étendues à tous les autres groupes scolaires ainsi qu'au centre de loisirs à la Ferme de la Chaperonnais et à la Résidence de l'Ille. L'équipement est simple puisqu'il suffit d'installer quelques bacs. « Avant on mettait tous les déchets dans le même sac : verre, carton, restes alimentaires... On ne se posait pas de questions. Aujourd'hui, chacun doit prendre conscience de la nécessité de recycler pour ne pas gaspiller ». Une prise de conscience collective qui se diffuse doucement sur l'ensemble de notre territoire. Des résidences collectives se sont ainsi dotées de composteurs de même que l'Épicerie du Canal. Avec l'aide de La Société Coopérative et Participative EISENIA, une sensibilisation et un accompagnement des habitants peuvent être proposés pour assurer la réussite du projet. Une bonne façon de se réappropriation son mode de consommation et son espace de vie...

## Compostage, mode d'emploi

### ■ Comment faire un bon compost ?

Il faut incorporer successivement des couches riches en carbone et sèches (journaux, cartons, feuilles sèches) et des couches plus humides riches en azote (épluchures, tontes de pelouse). De manière à conserver le maximum d'éléments bénéfiques, un compost se réalise entre trois mois et un an.

### ■ Le mélange fréquent est la clé d'un compost sans ennui

Une double action se met ainsi en place : les matières ajoutées sont mises en contact avec les organismes décomposeurs et le compost est oxygéné, ce qui est favorable au développement de cette petite faune.

### ■ On l'utilise lorsqu'il est à maturité

C'est à dire quand les matières ne sont plus identifiables et ressemblent à de la terre. Pour les matières non dégradées, elles sont remises dans le fond du composteur. Le compost s'applique directement sur le sol, un simple coup de râteau suffit à l'incorporer dans les premiers centimètres du sol. Pour les quantités, c'est selon la « gourmandise » des végétaux de 1 à 3 kg/m<sup>2</sup>/an, soit de une à cinq pelletées. Par dessus, l'idéal est d'appliquer un bon paillage. Ce qui évitera la pousse des herbes spontanées et conservera l'humus ainsi ajouté et l'humidité.

#### Pratique

■ A noter que des formations gratuites à la gestion durable des déchets organiques sont organisées à l'éco-centre de La Taupinais. Prochaines dates : les samedis 23 novembre, 7 et 14 décembre. Inscriptions au numéro vert de Rennes Métropole au 0 800 01 14 31.

Un livret « Composter au jardin, c'est facile » est disponible auprès de la MCE et sur le site internet : [www.jardineraunaturel.org](http://www.jardineraunaturel.org)

Carl Oger explique le compostage aux services de la Ville de Dinan.

## EN CAS D'URGENCE

Police municipale : 06 77 09 23 03  
Permanence adjoint le week-end : 06 07 80 90 02  
Gendarmerie : 63, avenue d'Armorique, 02 99 55 85 38 ou 17  
Pompiers : 18 ou 112  
Pharmaciens : pour connaître la pharmacie de garde, composez le numéro unique : 32 37  
Médecins : pour tout renseignement concernant les gardes des médecins, le soir ou le week-end, composez le 15.  
Sage femme libérale : Sandrine Hupel : 02 23 27 48 82  
Infirmiers : M. Aleno, Mme Fonteneau et Mme Lebrun : 02 99 55 87 48  
Mme Beurrier, Mme Danlos, Mme Riot et Mme Rocher : 02 99 55 90 88  
M. Prunier et M. Simon : 02 99 55 70 06  
Ambulances : Ambulances Christian, Betton : 08 10 12 12 18 ou 06 80 33 89 46  
Melesse : 02 99 66 16 80  
Transport de malade assis : Taxi Christian : 08 10 12 12 18 ou 06 80 33 89 46  
ASAP Taxi Laferté : 02 99 55 71 71 ou 06 77 13 44 74  
Conciergerie : Mairie : 06 07 80 90 04 - Omblais : 06 80 08 47 32

## CARNET DE BETTON

### Naissances

Aron Bugand Beaugendre  
Le 15 septembre 2013  
Matias Poirier Rodriguez  
Le 25 septembre 2013  
Lina Lorant  
Le 27 septembre 2013  
Loucas Longepée  
Le 1<sup>er</sup> octobre 2013  
Jade Quilliou  
Le 5 octobre 2013  
Elena Gailet  
Le 7 octobre 2013

### Mariages

Thomas Lucas et Aurélie Vellayoudom  
Le 21 septembre 2013  
Jean-Luc Kerléguer et Sylvie Marmu  
Le 28 septembre 2013  
Nicolas Besserve et Ingrid Virama  
Le 28 septembre 2013

### Décès

Marguerite Verniere veuve Berthet  
89 ans  
Le 28 septembre 2013  
André Gillaux  
81 ans  
Le 2 octobre 2013  
M'Hamed Jamhamed  
93 ans  
Le 2 octobre 2013

## Environnement

### Horaires de la déchèterie

Lundi : 14h-18h	Jeudi : fermée
Mardi : 9h-12h	Vendredi : 14h-18h
Mercredi : 9h-12h et 14h-18h	Samedi : 9h-12h et 14h-18h

Attention, lors de vos déplacements en déchèterie, veillez à recouvrir votre chargement à l'aide d'une bâche ou d'un filet de protection. En effet, beaucoup de déchets sont retrouvés éparpillés par inadvertance dans la nature ou aux abords des routes. En cas d'accident, vous serez jugés responsable. Il en va de votre responsabilité de bien arrimer vos déchets.

## Soignez la pelouse naturellement

« La pelouse est une association de plantes, certaines semées (graminées), d'autres spontanées. L'entretien vise à maintenir les premières dans un bon état de vie pour éviter qu'elles soient dominées et éliminées par les secondes et par la mousse. Pensez toutefois qu'un peu de mousse et quelques fleurettes dans la pelouse sont utiles pour les insectes auxiliaires, les oiseaux et les batraciens. La solution : nourrir les êtres vivants du sol (micro-organismes, vers de terre...) pour qu'ils améliorent l'infiltration de l'eau dans la pelouse (réseau de galeries drainantes), décompactent la terre (crottes des lombrics, réseau des champignons du sol) et nourrissent l'herbe en douceur. Rien de plus simple : apportez une source d'humus nourricier en automne. Tous les moyens sont bons. D'abord, recycler les déchets verts du jardin au lieu de les jeter : laisser l'herbe coupée finement



sur place (tonte-mulching), broyer les feuilles mortes des arbres tombées sur la pelouse avec la tondeuse en les laissant sur place. Elles se décomposeront rapidement entre les brins d'herbe. En complément, saupoudrer du compost mûr et sec à la volée : 200 à 300 g / m<sup>2</sup> tous les 2 à 5 ans. Lors de la tonte, montez la hauteur de la lame à 6 cm pour renforcer la résistance des graminées. Si nécessaire (après analyse dans une jardinerie), luttiez contre l'acidité en épandant quelques semaines plus tard un amendement basique calcaire type dolomie ou cendre de bois (200 g / m<sup>2</sup> en correction). Le pH idéal est de 6,5. Contre la mousse, extirpez-la avec un scarificateur ou éliminez-la avec un engrais organique concentré contenant un peu de fer ».

Denis Pépin  
Jardinier conseil

Directeur de la publication : Michel Gautier - Rédaction : Service communication Séverine Geffroy, Olivia Dallongeville - Ont collaboré à ce numéro : Maryannick Lesouef, Olivier Brovelli et les services de la commune - Photos : Franck Hamon - Création : Esprit graphique - Françoise Fullenwarth - Réalisation : Rozenn Gautier - Impression : TpiBetton - Dépôt légal : n°961 du 15 juin 1990.

Mairie de Betton 02 99 55 81 01 [www.betton.fr](http://www.betton.fr) - mail : [mairie-info@betton.fr](mailto:mairie-info@betton.fr) - Prochaine parution : Betton infos de décembre. Les informations sont à communiquer au service communication de la Mairie avant le 10 novembre. N'hésitez pas à contacter le service communication avant cette date limite. Imprimé à 5000 exemplaires.

## PERMANENCES

### Infos Sociales

**Assistances Sociales**  
Permanences le mardi matin sur rendez-vous au Point Accueil Emploi, 28 avenue d'Armorique. Les rendez-vous sont à prendre auprès du CDAS de Pacé au 02 99 27 76 41.

**Caisse Primaire d'Assurance Maladie**  
Permanence le mardi, de 14h à 17h, tous les 15 jours (semaines paires) sauf pendant les vacances scolaires. Elles ont lieu au Point Accueil Emploi, 28 avenue d'Armorique et sont sans rendez-vous. Renseignements au 36 46.

**Service Relais Assistant Maternels de la Caisse d'Allocations Familiales**  
Véronique Le Boulc'h-Duault et Nelly Montoir, animatrices RAM, vous accueillent au téléphone et sur rendez-vous au CDAS de Pacé et au Pôle Enfance de Mordelles. Elles organisent également des réunions d'information sur les modes de garde des tout-petits. Prochaines réunions au CDAS de Pacé, à 18h, sur les modes d'accueil des enfants : 7 novembre et 5 décembre. Renseignements : 02 22 06 03 12 ou 02 99 53 97 85.

**Association Vie Libre**  
Elle apporte aide et soutien aux malades alcooliques. Les réunions se tiennent le 3<sup>ème</sup> samedi de chaque mois à l'espace Anita Conti de 10h à 12h.

**Conciliateur de justice**  
Permanences les 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> mardis après-midi de chaque mois sur rendez-vous, au PAE, 28 avenue d'Armorique. Renseignements à l'accueil général de la Mairie au 02 99 55 81 01.

**Centre d'Information sur les Droits des Femmes et des Familles**  
Le CIDFF35 propose une permanence mensuelle de notaire le vendredi après-midi de 14h à 16h30 sur rendez-vous. Cette consultation, gratuite, s'adresse à tous et en particulier aux femmes. Prise de rendez-vous et renseignements sur les autres permanences et activités du CIDFF au 02 99 30 80 89.

**Centre local d'information et de coordination**  
Le « Clic Noroit » s'adresse aux personnes âgées et handicapées pour les informer, les orienter dans leurs démarches et accès aux droits. Les prochaines permanences auront lieu le 14 novembre au Point Accueil Emploi, 28 avenue d'Armorique. Prise de rendez-vous au 02 99 35 49 52 (CDAS de Pacé).

**InfosPro Betton**  
Permanence d'information pour les salariés et les chefs de petites entreprises. Tous les lundis de 10h30 à 12h30. 28 avenue d'Armorique  
Contact : 02 99 55 10 13 ou [infosprobetton@gmail.com](mailto:infosprobetton@gmail.com)  
Plus de renseignements sur [www.dres.fr](http://www.dres.fr)

**Service de médiation familiale**  
L'uDaF 35 propose des permanences d'information sur rendez-vous, rue Maurice Le Lannou à Rennes.  
Contact : 02 23 48 25 67  
[mediationfamiliale@udaf35.unaf.fr](mailto:mediationfamiliale@udaf35.unaf.fr)

**Allo Parlons d'Enfants**  
Une équipe de professionnels de l'enfance, de l'adolescence et de bénévoles, formée à l'écoute. Isolement, souffrance, conflit, violence, crise... Ils peuvent vous aider : 02 99 55 22 22 (appel anonyme non surtaxé)





## Festival des Sciences

*Du 6 au 19 octobre, la Ville de Betton accueillait le Festival des Sciences. 9 000 personnes - dont 1 600 scolaires - sont venues au village qui comptait plus de 50 stands sur des sujets aussi variés que la biodiversité, la fibre optique, la lumière ou le fonctionnement des cellules... C'était là une occasion unique de rencontrer et d'échanger avec les acteurs qui font avancer la recherche et inventent le monde de demain. La manifestation a remporté un franc succès auprès du public qui a salué l'originalité de cette programmation scientifique.*



# ■ AGENDA CULTUREL ET DE LOISIRS

5, 19 ET 28 NOVEMBRE  
**Mois du film documentaire**  
 Médiathèque

MERCREDI 6 NOVEMBRE  
**Rimes et pouces**  
 Médiathèque

SAMEDI 9 NOVEMBRE  
**Plein les mirettes**  
 Médiathèque

DIMANCHE 10 NOVEMBRE  
**Concours de pétanque**  
 Complexe des Omblais

MERCREDI 13 NOVEMBRE  
**Focus : les livres numériques**  
 Médiathèque

VENDREDI 15 NOVEMBRE  
**Café Parents - Grands-Parents**

SAMEDI 16 NOVEMBRE  
**Haute Fidélité**  
 Médiathèque

SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17 NOVEMBRE  
**Salon du Jouet**  
 Site de la Mairie

SAMEDIS 16 ET 30 NOVEMBRE  
**A vous de jouer !**  
 Médiathèque

DIMANCHE 17 NOVEMBRE  
**Championnat Intercodex de Badminton**  
 Complexe de la Touche

MERCREDIS 20 ET 27 NOVEMBRE  
**Initiations informatiques**  
 Médiathèque

VENDREDI 22 NOVEMBRE  
**Spectacle tout-petits**  
 Médiathèque

DU 22 AU 24 NOVEMBRE  
**Les Artistes Amateurs Bettonais**  
 Galerie Espace-Expo

SAMEDI 23 NOVEMBRE  
**Ateliers et jeux**  
 Médiathèque

DIMANCHE 24 NOVEMBRE  
**Braderie jeunesse**  
 Salle des Fêtes

DIMANCHE 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE  
**Marché de Noël**  
 Salle des Fêtes

VENDREDI 6 DÉCEMBRE  
**Pièce de théâtre**  
 Salle des Fêtes



[www.cinema-triskel.com](http://www.cinema-triskel.com)  
**Répondeur : 02 99 55 06 55**

**La Vie d'Adèle - Chapitres 1 et 2**  
 Jeudi 7 novembre 2013 à 20h30  
 Samedi 9 novembre 2013 à 21h

**Sur le chemin de l'école (VOST)**  
 Vendredi 8 novembre 2013 à 20h30  
 Dimanche 10 novembre 2013 à 18h

**Planes**  
 film disponible en Audiodescription  
 Samedi 9 novembre 2013 à 18h  
 Dimanche 10 novembre 2013 à 15h

**9 mois ferme**  
 Jeudi 14 novembre 2013 à 20h30  
 Samedi 16 novembre 2013 à 21h  
 Dimanche 17 novembre 2013 à 15h

**Prisoners**  
 Vendredi 15 novembre 2013 à 20h30 (VF)  
 Samedi 16 novembre 2013 à 18h (VF)  
 Dimanche 17 novembre 2013 à 18h (VOST)

**Omar (VOST)**  
 Jeudi 21 novembre 2013 à 20h30  
 Samedi 23 novembre 2013 à 21h

**Gravity**  
 Vendredi 22 novembre 2013 à 20h30  
 Dimanche 24 novembre 2013 à 15h

**Quai d'Orsay**  
 Samedi 23 novembre 2013 à 18h  
 Dimanche 24 novembre 2013 à 18h

**En Solitaire**  
 Jeudi 28 novembre 2013 à 20h30  
 Samedi 30 novembre 2013 à 21h

**Cartel**  
 Vendredi 29 novembre 2013 à 20h30  
 Dimanche 1<sup>ER</sup> décembre 2013 à 18h

**Turbo**  
 Samedi 30 novembre 2013 à 18h  
 Dimanche 1<sup>ER</sup> décembre 2013 à 15h

**Violette**  
 Jeudi 5 décembre 2013 à 20h30  
 Samedi 7 décembre 2013 à 21h

**Les Garçons et Guillaume, à table !**  
 Vendredi 6 décembre 2013 à 20h30  
 Dimanche 8 décembre 2013 à 15h  
 Dimanche 8 décembre 2013 à 18h

**Hunger Games - L'embrasement**  
 Samedi 7 décembre 2013 à 18h

